

azur 340C

Lettore CD

Manuale per l'utente



Cambridge Audio

LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti COSÌ COME SONO o CON OGNI DIFETTO.

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE SECONDO QUANTO PREVISTO IN VIRTÙ DI QUESTA GARANZIA È IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DEI DANNI INDIRETTI PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E IN VECE DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE DEL CASO INCLUSA, MA SENZA ALCUN LIMITE, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questo lettore CD della gamma Azur della Cambridge Audio. Esso rappresenta il risultato del nostro più esteso programma di ricerca e sviluppo mai intrapreso in più di tre decenni di fabbricazione di prodotti audio di elevata qualità. Speriamo che apprezzerete tali risultati e che fruirete di molti anni di piacevole ascolto.

A proposito di questo apparecchio

Questa gamma Azur utilizza un sistema di controllo altamente avanzato, progettato in esclusiva per la Cambridge Audio. Al centro di questo sistema vi è un circuito integrato superminiaturizzato VLSI che regola dinamicamente la messa a fuoco, la tracciatura e il livello d'uscita del raggio laser per un ottenimento massimo di informazioni digitali. Questo modello è inoltre caratterizzato da alimentazioni separate stabilizzate per la parte analogica e quella digitale e da moduli di orologi di alta qualità, che impiegano una regolazione a oscillazione e che sono accoppiati a un circuito analogico fra i più recenti, al fine di offrire un livello eccezionale di prestazioni e affidabilità.

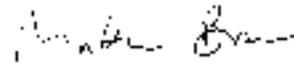
Questa cura del dettaglio ha dato come risultato lettori CD convincenti nella riproduzione di entrambi il colore tonale e il contrasto dinamico, e che producono prestazioni vibranti e fluide con musica di tutti i tipi, per cui sono molto coinvolgenti dal punto di vista musicale.

Per ottenere la massima gratificazione musicale da questo apparecchio, vi consigliamo l'utilizzo esclusivo di un'amplificazione di elevata qualità e di eccellenti diffusori. Vi consigliamo in modo particolare gli amplificatori della gamma Azur della Cambridge Audio, progettati con le stesse procedure di accuratezza dei nostri lettori CD.

Pure i cavetti di interconnessione e quelli dei diffusori non dovrebbero essere sottovalutati. Vi raccomandiamo di non scendere a compromessi con le prestazioni del vostro sistema utilizzando un cablaggio di

mediocre qualità per la connessione del lettore di compact disc Azur all'amplificatore, o per il collegamento dell'amplificatore ai diffusori. Un sistema è rappresentato dalla qualità del suo componente più debole. Questa è la ragione per cui non includiamo cavetti economici "gratuiti" a corredo dei nostri apparecchi. Il vostro distributore potrà fornirvi cavetti di interconnessione di qualità Cambridge Audio che consentiranno al vostro sistema una resa pari al suo grande potenziale.

Ed ora vi invitiamo ad accomodarvi, a rilassarvi e a godere dello spettacolo sonoro!



Matthew Bramble
Direttore tecnico

SOMMARIO

Limitazioni della garanzia.....	2
Introduzione	3
Precauzioni relative alla sicurezza.....	4
Installazione	5
Connessioni presenti sul pannello posteriore	6-7
Connessioni presenti sul pannello anteriore	6-7
Istruzioni operative	8
Risoluzione dei problemi	11
Specifiche.....	11

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Controllo della tensione di alimentazione

Per motivi di sicurezza leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di effettuare il collegamento di questo apparecchio alla rete di alimentazione.

Controllare che la parte posteriore dell'apparecchio indichi la corretta tensione di alimentazione. Se la tensione di rete è diversa, consultare il proprio rivenditore.

Questo apparecchio è studiato per funzionare solo con la tensione ed il tipo di alimentazione indicato dietro l'unità. Il collegamento ad altre fonti di alimentazione può danneggiare l'unità.

Spegnere questo apparecchio quando non è in uso e non usarlo se non è correttamente messo a terra. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il retro) dell'unità. L'unità non contiene parti riparabili. Per la manutenzione rivolgersi a personale tecnico qualificato. Se il cavo di alimentazione è dotato di spina sagomata, l'unità non deve essere utilizzata se il portafusibile non è in posizione. In caso di perdita del portafusibile sarà necessario riordinare la parte corretta al rivenditore Cambridge Audio.

Il lampo con il simbolo della freccia all'interno di un triangolo equilatero è volto ad allertare l'utente sulla presenza di tensione non isolata all'interno del prodotto, la quale può essere sufficientemente elevata da presentare rischio di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è volto ad allertare l'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (interventi di assistenza tecnica) nella documentazione di accompagnamento all'apparecchio.

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee Bassa tensione (73/23/CEE) e sulla Compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE) quando utilizzato ed installato secondo le istruzioni di questo manuale. Per la continuata conformità utilizzare soltanto accessori Cambridge Audio con questo prodotto e far effettuare la manutenzione soltanto da personale qualificato addetto alla manutenzione.



INSTALLAZIONE

Soffermarsi un attimo a leggere queste note prima di installare il lettore di CD azur; in questo modo sarà possibile ottenere la migliore prestazione e prolungare la vita del prodotto.

Installare l'unità su qualsiasi superficie solida e piana. Poiché i trasformatori di potenza generano un ronzio magnetico di forza moderata, non mettere l'unità vicino ad un turntable.

L'unità deve essere ventilata. Non metterla sulla moquette o su altre superfici morbide e non ostruite le griglie di entrata e uscita dell'aria.

Non mettere l'unità in un'area racchiusa, come uno scaffale o dentro un armadio.

Non consentire mai che questa unità venga a contatto con l'acqua o altri liquidi, e accertarsi che piccoli oggetti non cadano attraverso le griglie di ventilazione. Se questo accade, spegnere l'unità immediatamente, scollegarla dalla presa di corrente e consultare il proprio fornitore.

Non disporre il cavo di alimentazione in modo tale che sia possibile camminarvi sopra o possa essere danneggiato da altri articoli che si trovano nelle vicinanze.

Come tutti i componenti elettronici audiofili, questa unità fornisce una buona prestazione quando si è riscaldata. Quando viene utilizzata per la prima volta, è consigliabile lasciarla accesa, mentre legge della musica, per almeno 36 ore prima dell'ascolto critico. In seguito, un periodo di riscaldamento di 10-15 minuti è consigliato per il massimo piacere d'ascolto.

Non inserire la spina del lettore di CD direttamente in un amplificatore di potenza a meno che abbia un livello di uscita variabile.

Se non si intende usare questa unità per un periodo di tempo lungo, metterla in Standby e togliere la spina dalla presa di corrente.

Pulire la cassa dell'unità con un panno umido non peloso. Non usare liquidi detergenti contenenti alcool, ammoniaca o abrasivi. Non spruzzare aerosol sul lettore di CD o vicino a questo.

Questo prodotto non contiene elementi riparabili dall'utente; in caso di apparente malfunzionamento non tentare mai di riparare, smontare o ricostruire l'unità. In caso di mancato rispetto di questa precauzione si può ricevere una scossa elettrica seria. Nel caso di un problema o di un guasto, rivolgersi al proprio rivenditore.

Nota importante



Questa unità è stata progettata per leggere compact disc, CD registrabili e riscrivibili contrassegnati con il logo d'identificazione illustrato qui. Non utilizzare dischi di altro tipo.

COLLEGAMENTO QUADRO POSTERIORE

Uscita linea

Utilizzare cavi d'interconnessione di qualità da queste prese a qualsiasi entrata di livello di linea sull'amplificatore.

Uscita ottica

Utilizzare questa presa per il collegamento con l'entrata di un DAC o di registratore digitale separato. Utilizzare un cavo d'interconnessione a fibre ottiche di alta qualità progettato espressamente per uso audio.

Uscita digitale

L'uscita coassiale è per l'entrata da un DAC o registratore digitale separato. Utilizzare un cavo d'interconnessione RCA da 75 ohm di alta qualità per questo collegamento (non uno studiato per uso audio normale).

Presa rete CA

Quando tutti i collegamenti all'amplificatore sono stati effettuati, inserire il cavo CA in una presa di corrente appropriata. Il lettore di CD è ora pronto per l'uso.

COMANDI QUADRO FRONTALE

Standby/On

Questo controllo accende l'unità dalla modalità Standby a On.

Open/Close

Permette di aprire e chiudere il vassoio portadisco rendendo in tal modo possibile il caricamento di un disco. Premendo Play si può anche chiudere il vassoio e avviare la lettura del CD.

Play/Pause

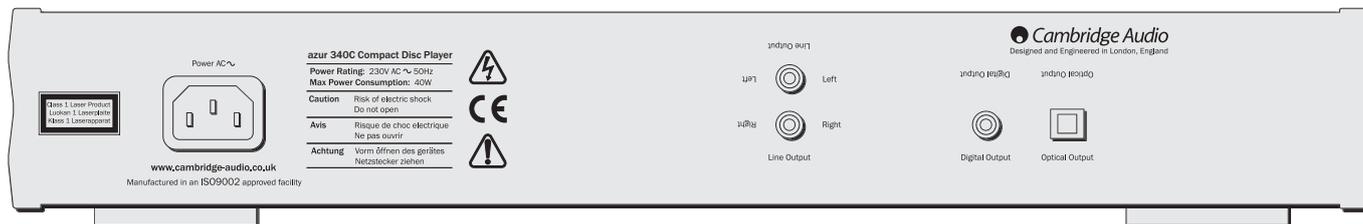
Legge il disco e mette in pausa la lettura.

Stop

Arresta la lettura del CD.

Skip/Scan

Consente il salto tra i brani e la ricerca all'interno dei brani.



ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Inserimento e rimozione di dischi

1. Premere l'interruttore Standby/On.
2. Premere il tasto Open/Close.
3. Quando il vassoio portadisco è totalmente aperto, mettere un disco attentamente nel vassoio con l'etichetta verso l'alto.
4. Per chiudere il vassoio portadisco premere una volta il tasto OPEN/CLOSE. Quando il vassoio contenente un disco correttamente caricato è completamente chiuso, il disco inizia a girare automaticamente. Dopo che il lettore di CD ha letto il disco, è pronto a riprodurlo. Premendo PLAY si chiude il vassoio e ha inizio la riproduzione del disco.
5. Il vassoio portadisco può essere aperto in qualsiasi momento premendo il tasto OPEN/CLOSE. Rimuovere il disco soltanto quando il vassoio è totalmente aperto.

Nota

Non mettere qualsiasi oggetto eccetto il CD nel vassoio portadisco; i corpi estranei possono danneggiare il meccanismo.

Non forzare il vassoio portadisco con la mano durante le operazioni di apertura e chiusura.

Per evitare che sporco e polvere entrino nel meccanismo, tenere il vassoio portadisco chiuso.

Se il CD è seriamente graffiato o troppo sporco, il lettore può non essere in grado di leggerlo o riprodurlo.

Non caricare più di un disco nel vassoio portadisco in qualsiasi momento.

Letture del disco normale

1. Accendere l'amplificatore e regolare il relativo selettore di entrata alla posizione corretta. Regolare il controllo di volume al minimo.
2. Premere l'interruttore ON/Standby.
3. Premere il tasto Open/Close per aprire il vassoio portadisco e caricare un disco.
4. Premere il tasto Open/Close di nuovo per chiudere il vassoio portadisco. Il lettore di CD legge il disco e passa al modo Standby. Alternativamente premendo Play si chiude il vassoio e inizia la lettura del CD.
5. Premere il tasto Play. Il disco inizia la lettura dall'inizio del primo brano. Quando l'ultimo brano è stato letto, il lettore di CD ritorna al modo Standby.
6. Per fermare il disco in qualsiasi punto premere Stop. Premendo il tasto Play mentre il disco effettua la lettura, si mette il CD in pausa. Quando il disco è in pausa, il display lampeggia; la lettura può essere ripresa premendo nuovamente il tasto PLAY.

Individuazione di un brano specifico

1. Accertarsi che un disco sia caricato e che il lettore sia fermo.
2. Premendo il tasto Skip/Scan Right una volta si fa avanzare il CD di un brano. Ripetere secondo le esigenze.
3. Premere Play. Il disco legge fino alla fine del disco e poi ritorna al modo Standby.
4. Premendo il tasto Skip/Scan Left si accede al brano precedente. Durante la lettura, premendo Reverse si riavvolge il brano attualmente letto. Premendolo nuovamente si accede al brano precedente.

Individuazione di un punto particolare di un brano

1. Accertarsi che il disco legga il brano richiesto.
2. Premere e tenere premuto il tasto Skip/Scan Right; il CD avanza nel brano.
3. Rilasciare il tasto quando è stato raggiunto il tempo richiesto. La lettura riprende.
4. Premere e tenere premuto il tasto Skip/Scan Left; il CD si riavvolge nel brano.

Ripetizione di dischi e brani

1. Accertarsi che la riproduzione del disco sia in corso.
2. Premere Repeat sul telecomando. Repeat All compare sul display. Tutto il disco viene ripetuto fino a quando la funzione non viene disattivata.
3. Per ripetere un brano specifico premere Repeat due volte mentre la riproduzione del brano è in corso. Repeat compare sul display e il brano selezionato viene adesso ripetuto fino a quando la funzione non viene disattivata.
4. Premere Repeat di nuovo per disattivare la funzione di ripetizione.

Letture di brani a caso

1. Accertarsi che un disco sia caricato e che il lettore sia in modo Standby.
2. Premere Random sul telecomando. Random compare sul display.
3. Premere Play. Il lettore di CD legge adesso tutto il disco in ordine a caso.

4. Premere Random per uscire dalla funzione Random. Il disco continua a leggere fino alla fine nell'ordine corretto.
5. Premere Stop in qualsiasi momento per fermare il disco.

Uso della funzione intro

1. Accertarsi che un disco sia caricato. Il lettore può essere in modo Standby o la riproduzione può essere in corso.
2. Premere Intro sul telecomando. Se è in modo Standby, il lettore legge automaticamente i primi dieci secondi di ciascun brano e poi ritorna al modo Standby. Se la riproduzione di un disco è in corso quando si preme Intro, il lettore avanza al brano successivo e legge i primi dieci secondi di qualsiasi brano rimanente.
3. Premere Intro di nuovo in qualsiasi momento per entrare nel modo di lettura normale.

Uso della funzione A-B

1. Accertarsi che la riproduzione del disco sia in corso. La funzione A-B consente di ripetere continuamente una sezione specifica di un brano.
2. Premere Repeat sul telecomando all'inizio della sezione da riprodurre in loop. L'icona A-B viene visualizzata e il lettore memorizza l'ora in cui è stato premuto A-B.
3. Premere A-B di nuovo al termine della sezione da riprodurre in loop. Il lettore ripete adesso la sezione selezionata in continuazione.
4. Premere A-B di nuovo per ritornare alla lettura normale.

Uso della funzione Remain

1. Accertarsi che la riproduzione del disco sia in corso.
2. Premere Remain sul telecomando una volta per visualizzare il tempo rimasto sul brano attualmente letto.
3. Premere Remain una seconda volta per mostrare il numero rimanente di brani e il tempo totale rimanente.
4. Premere Remain di nuovo per ritornare alla lettura normale.

Uso della funzione Space

1. Accertarsi che un disco sia caricato. Il lettore può essere in modalità Standby o la riproduzione può essere in corso.
2. Premere Space sul telecomando. Space compare sul display e uno spazio di quattro secondi viene inserito fra ciascun brano letto.

Programmazione della lettura del disco

1. Accertarsi che un disco sia caricato e che il lettore sia in modo Standby.
2. Premere Program sul telecomando. Nel display compare Program Setup.
3. Usando l'interruttore Shuttle sul telecomando saltare al numero di brano da programmare come primo brano.
4. Premere Program. Il brano richiesto viene adesso inserito e il numero del programma aumenta di uno.
5. Ripetere le istruzioni ai punti 3 e 4 fino a quando sono inseriti tutti i brani richiesti.
6. Premere Play. I brani programmati vengono riprodotti.

7. È possibile usare le funzioni Skip & Search per spostarsi fra i brani selezionati programmati come durante la lettura normale.
8. Premendo Stop una volta si arresta la lettura e premendo Stop due volte in qualsiasi momento si cancella il programma e si riporta il lettore al modo Stop.

Uso del telecomando

1. È possibile usare i tasti numerici sul telecomando fornito per scegliere i brani.
2. Accertarsi che un disco sia caricato. Il lettore può essere in modo Standby o la riproduzione può essere in corso.
3. Premere semplicemente il numero del brano richiesto e il lettore legge il disco dall'inizio di quel brano.
4. Se il numero di brano richiesto è maggiore di dieci premere -/-- seguito dal numero di brano.

Nota: Quando si preme Skip/Scan sul telecomando, i tasti Skip e Search sono separati. Premendo Skip sul telecomando, il lettore di CD salta solo fra i brani e non effettua la ricerca all'interno dei brani. La ricerca all'interno dei brani viene solo effettuata con il tasto Search.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non vi è alimentazione

Assicurarsi che il cordone d'alimentazione sia connesso in modo stabile.
Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa a muro e che quest'ultima funzioni.
Verificare il fusibile, se presente nella presa a muro, o l'adattatore.

Il lettore non riesce a leggere il disco

Verificare che il disco non sia stato introdotto alla rovescia.
Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.

Non vi è alcun suono

Assicurarsi che l'amplificatore sia stato predisposto correttamente.
Verificare che i cavetti di interconnessione siano stati collegati correttamente.

Il disco salta

Verificare che il disco non sia troppo graffiato o sporco.
Assicurarsi che il lettore si trovi su una superficie stabile e non soggetta a vibrazioni.

Dal diffusore proviene un ronzio

Assicurarsi che il cablaggio sia ben collegato.

Il telecomando non funziona

Verificare che le batterie non siano esaurite.
Assicurarsi che non siano presenti ostacoli tra il telecomando e il lettore CD.

SPECIFICHE

	340C
Convertitore D/A	Cristallo CS4338 24 bit / 96 kHz Capacità
Risposta in frequenza (-0,5 dB)	Da 10 Hz a 20 kHz
THD	0,007%
Gamma dinamica	> 89 dB
Uscite digitali	Ottica e coassiale
Dimensioni (mm) (altezza x larghezza x profondità)	70 x 430 x 310
Peso (kg)	4,6

 *Cambridge Audio*

azur 340C



www.cambridge-audio.co.uk

Part No. AP15575/1